

АЗЪЛАНЬ

ВПЕРЕД) Комитет партиален но Исполкомлэн газетез.

Одиг номерезлэн дуныз 2 коньы
 Арнялы 2 пол потэ.
 № 60.
 27 Ноябрье 1925 аре.
 П я т н и ц а.

Видэе дуннеймось куанер'ес огаве карисько!

Газетлэн дуныз	Подписная плата
1 толмязлы 16 коньы	на 1 м-ц 16 к.
3 " " 48 "	" 3 " 48 "
6 " " 96 "	" 6 " 96 "
9 " 1 м. 44 "	" 9 " 1 р. 44 "
1 арлы 1 м. 92 "	" 1 год 1 р. 92 "

Адрес: г. Глазов дом Вотского клуба, угол площ. Свободы и Толстовской ул.

Удмуртан уж пум сярысь.

Мемала арысен куны Вол-исполком'ес удмурт сямен гож'-явкыны тупатэмн вал. Со Вик'ес Ягшурской, Понинской, Лыской луо. Гож'явкыны кут-скыку, утемьсь учреждениос но, удмурты удмурт сямен мед гож'явкыны шумса, пуктэмн вал. Со выльсь ик учреждениосны ужась калык вуж шум потыса лептылань. Удмуртан уж но табере зол и м н о з ии шумса. Улмса-выльса, ар орт-чем'я, берлань уж'есты учыкса шуге-леке шумсько. Одиг выльсь кутыкса ужлэн вач азыз вулмн шумса, оскыса улэмн токма выльсь. Удмурт кылын гож'явкыны сюесты муван-ик выльсь. Коньдон уж-пум локет'еслен-но, ог'я локет'еслен, илчичален тарак гож'явкыном злч сямен кошкылдэ.

ке но урод уж мнэ, со пэлычечес но луэ. Зочласянь ке уч-коно, та арын утемн но, вол-осыны но, сельсоветны но уд-мурт'есты трогем адылоскомн ии. Калык рад'я ик удмурт'есе но ужес бергатыны быгатэмэс возматизм. Нуналсь нуналэ гуртмьс калыкэс учреждениосны ужаны дышетмьскомн. Та выли ужасьсемы та мннда чожмо ии: утемьсь учреждениосны валымыз ужасыз 255 адями. Со пэлысь 103 удмуртэс. Мемала арын 271 пэлысь 81 мурт гнэ удмуртэс вал. Вуз карон сярысь но коопе-ративной учреждениосны мнн валымыз 140 мурт вал. Со пэ-лыч удмуртэс 26 адями гнэ вал. Туэ нош 40 мурт удмурт-эс ужало ии. Сыче ужам'есе но туэ ар понна окмоз. Злчэс азы-пал арын витемн.

Учреждениосны кудиз-кудиз та роос кылымн гнэ дарат'явко. Уж дуре вуо-ке удмуртаа уж чик но тодазы уг лытти. Со сяна удмурт сямен гож'явкыны дышетмн дышетмьсемы но лоз кадэ эвэл.

МА ЛЭСЬТЫНЫ КУ-ЛЭ?

Шенерак, олань талазь тол'я бур'я ветломтэм, коть киче ады-кыл, злчелам-но удмуртэлим-но, учреждениосны ужасьсемы удмуртан уж вадэсэс пуктоно. Нокия но «уг валаськы, уг быгатмьсмы» шумса медам вет-ли. Сыче адылосны пыжово. Удмуртан ужес кия-ке сано эз ке понн, сое улласа, пытьмэс як охнорен чужово. Утемн но, вол-осысны но, сельсоветны но ужасьсемы удмурт сямен гож'-явкыны дышетской берды зол кутсконо. Озын ке ужес пукти-ми, арысь аре азылань кошкомн Удмурт калыкэс но югыт азе жоггем поттомы.

Ефремов.

МАЛЫ УЖМЫ ЗЮЧ СЯМЕН КОШКЕ?

Азвортмьселедэн удмуртан сярысь шенер чакламы эвэл. Уж котирны со сярысь улам, уд-муртлэн верамез сямен, толо-гужмо. Туннэ тазым, аски озын.



Гурт'есмьс удмурт'ес удмуртан уж пумэс витыса улэ.

Бызы Вик'ес ачизэс со ся-рысь оскалтоко? Мннам омен, кыя верам'я, куд пал пидылазы чуана султо, со пала ик кошко но. Илим-ке потэ удмурт сямен гожто, уг ке—зюч омен зези-са ик вушто. Будиз гож'явкысь-эс зюч сямен но гож'явкыномэс вуно-ни, удмурт сямен но туж илчичалэс ик уг гож'явко. Со гнэ ке дунемн нопре эвэл-ла. Нош чакламо ке—уж туж ик урод. Ар чожэ гож'явкыны гурт-екыса, удмурт гожтэтэмн гурт-мьс калык пэлы эи термилэ ва. Волисполком'ес маэке удмурт сямен гожтонэс Сельсовет'если но, пеймыт калык пэлы но зюч сямен гожтыло. Соин сэрэн уд-мурт ужасьсемы удмурт сямен гож'-явкыны сед гожы бытса но эз дыше-лэ.

МА ЛЭСЬТЫНЫ БЫ-ГАТИМ УДМУРТАН СЯРЫСЬ?

Шуэм верни сямен коть киче

„Азьялах“ газетых ужак сярысь Удмурт клублэн пуктэмез.

Удмурт эш! Аслысьтыд пуктэм'естэ гажаса уж вылэ вутты!

Выль «Азьялань» газетлэн кулэз уж выдн аске: крес-ня'ес сое басты, сюдем жож-эс гожто, кулэ уж'есны ка-ны вераны редакцие дыкто.

Нош пыр-поч кресня калык-лы газетэз ярамон карыны понна, ваньмызы Удмурт клубысь член'еслы «Азьялань» ялам гожтэт'ес лэвылдоно. Газетэз коньдон, вань-бур ся-рысь пыр-поч юнматыны пон-на, «Азьялань» гочкыбессэ йнлэтоно.

Удмурт клубысь важной



члены толмязлы быдэ кыи, быгатэмэс-я селэсэ но трес арлы-чож азе (годовой) газет бастынь шедьтоно. Та пуктэ-мез уж вылэ вуттыны понна, али-ик газетны гочкысь лю-баны адьяно-ни.

Удмурт эш'ес! Пуктэмэс гажаса уж вылэ вуттомы.

А чиме Союзамы.

Италиясь басма-вуз ваемн.

Италиясь Одесса карэ 60 евро пуд басма вуз (мануфак-тура) ваемн. Та басма вуз ви-чак кресня калыкы вузаськоз.

Зечь выжы уськытом понна.

Зеч вал выжы уськытом понна

Селькосоюз мукет кун'есныс вад'есты бастыса ваз. Валсэсэ ик Франциясь, Бельгиясь, Вен-гриясь 16 ужыи ваемн. Али нош 241 йыр бастымын ни. Со бэлысь 48 Москвае вуттэмн ни.

Мар шуиз Норвегиялэн ужась калыкэс?

Ачиме Союзмысь улонэ ад-выны локтэм Норвегиялэн ужась

мурт'есыз, кошкыкуны озын ве-разм: «Союзмысь узмрэ но, ужаны быгатэмэс но ни ас син-мынны адзын. Гуртэ бертэм берамы, вань тилэд ужамды ся-рысь ачиме калык'есмылы вера-ломы. Вань ужась-кресня калык-лы валектэмды понна но, куноя-тэмды понна но туж зэк тау карыськомн».

Мукет улоннисьын.

Ноабрь толмэс Германокой ожмаськонлэн дугдэмез 7 ар тар-миз ии. Соку дыр'я, одиг кылысь кадэ карыськыса, ваьзы шуо вал: «Та сяна ожмаськон уз ии дунны, Тавэ берлоез вал» шу-са черек'явкыны. Али нош уч-коно ке мар адско?

Франциян.

Франция мукетти ожмасько: Сирныи но Мароккомн но.

Кия бей Франциян ожмась-кыны рад карэ? Буржуэссом гнэ. Ожмаськонды пумиг мы-нысьсеты соес тюрмоос пытсало.

Япониан.

Япониан та нунал'есны пра-вительством арлы чож коньдон пиртон-поттонэ (бюджет) яныз. Ожмаськон уж пумын трес конь-дон быдтэмэс татын туж тодмо дунз. Туэ мннда со некокумо ожмаськон ужам коньдонэс эз на быдтым.

Коньдонэн кудиз юн начармизы, кудиз нош пононни но уг шедьто.

Франциян но, Польшалан но

коньдон дунзы чиге шумса гож'-явкыны вал ии. Со сэрэн сое-лен правительствосы но вч-кылыны ии. Мукет мурт'есты бырйылань.

Англиан.

Англиан но коньдон уж пум шуген гнэ мнэ. Коньдон пот-тонзы трес, чыртонэс нош ии. Со сэрэн ик коньдон уж пумын но пумыстыз пумаз уг вум Тачоссты тупатон понна Англи-лэн правительствосыз ужасьсемы ужам дунзэс снэтыны нодо.

Америкаан.

Америкаан, Германокой ож-маськон дыр'я, оло вань коньдо-нэз кыаы люканы быгатизм. Али правительствомлэн йырм Кулидж озын верасько: «Америка коньдонэныс вань мукет кун'ес-лы Европаны но, Австралияны йртске-пувэмен сьот'я.

Азылань сьот'яку туж эске-рыса сьот'яно луоз. Кия-ке вуж пунаман'есэс уг ке тырм, соки выльсь дунеман эвэл ик сьот-но».

Гырысьлэн уж'есыз.

Зег удэз суперфосфат кыедэн кыедано.

Туэ сьынд зег удмы туж лэб кыдыз шумса кресня ес верало. Вуоно аре оло вег-тэк но кылэд ни шумса мал-пасько. Одиг малпаськем ги нэ та ужлы уз йурты. Мал-паськон сяна маке но ужано.

МАЕ УЖАНО?

Соин ик «Азьялань» газет валектэм-я валектэм'есэс ужа-тэк э в э л кельтоно. 55-ти лыдаз, сьынд лымы усем бере зег удэз кыедано, шумса гожтэмн вал. Со туж умой уж луоз. Нош со сяна тулыс лымы шумаса бырем бере, соку ик, пыд 'удын ги-нэ медаз выйм, зег удэз, су-перфосфат шуон бастынь кыедэн, кыеданы, кулэ. Соэ зег удлэн выльтыз гнэ пазя-са ветлоно. Одиг десятилы 15-16 пуд мннос.

СУПЕРФОСФАТЛЭН КУЖЫМЫЗ.

Суперфосфат тулыс па-вям пумьсь, кыедэн кыедам кадэ, курола будыны туж зол кужын уз сьоты. Нош берад гнэ, зеглэн сьуреланы кут-

сыкуэ, олодэн кужымыз атоков. Соку суперфосфатэн кыедам му куроен но тупаткыса вуоз, нош тысем туж тысьо луоз. Суперфосфат шуон кыед, юлы тысь дунны кужны трес сьотэ Зегно севыно но йи-ды но, соин му вылэс кыедан дыр'я, 25—30 пуд десятилы трогем тысьсэ сьотэ. Куроэс нэ трес люкаське. Соберэ су-перфосфатлэн кужымыз кы-тэти араз но аске на. Со му выльн но тысьо но куроэ но луэ. Соин тинь, быгатэм'я суперфосфатэн му вылэс кые-даны кулэ. Со зег удэз но тупатов, няньтэм луэмьсь но потгоз.

Тулыс му выл шупектыса ву-эм бере, зег удэз усваны ку-лэ. Со но зег удэз тупаткыны йуртов. Му вылдезусаса види-вэ бугырес карод но, со отны йурез шобыр улын кадэ возь-оз Зег выжылы будыны ку-жым сьотэз.

Киялэн няньтэк кыдемоз уг поты, солы та уж'есты ужано луоз.

Ф. Главатских.

Гажано удмуртэ!

Нош тон „Азья-лань“ газетэз басты-тьськод-а?

Кооператив'еслы, совет, парти, профессиональной организациос-лы, мукет но учреждениослы 1-ти декабрысен „Азьялань“ газетны-лэн дуныз одиг толмязлы 21 коньы луоз.

„ЕГИТ ГЫРИСЬЕС“ № 12.

Ныл'еслы но валтстконо.

Валыла улэмез ке эскероно ныл'еслэн улэмзы прочь ик урод вал. Нокрытон но дышетскыны сое эз дэзылы. Номре но зечез, югытэз адэытэг, вань улэмез но солая гуртаз гинэ ортчылыз.

Кенешо влась луэм бере, ужась кресян калыкы дышетскыны вольной луиз. Шлы но, ныллы но дышетскои одиг кадь луиз.

Та дыр'есын егит'еслэн но аслаз организациоз, комсомол нимо, вань-ни. Огич егит'ес-ныл'ес дышетскыны туртско. Нош сонн гинэ уг озмы на. Гурт'есыти

ныл'ес комсомола ичи пыро на. Каль, кемалась эвэл, 12-ти Уезной кенешэз комсомолэн ортчыз. Та кенешын ныл'есты комсомола пыртон сарысь но пуктэм'есыз вань. Нош ныл'ес сое уг валало-на. Комсомол бордысь палентокыны туртско, вуж сямен ик муачыты пукыса ветлыло. Егит'ес но кулиэ вуж сяместы уг кушто на. Валыла кадык ныл'ес выла учкыны туртско. Соосты лощ'ало но мар но. Тае эскероно ныл'еслы но выла сямеэ кутыны кулэ ик.

Ачимес вечь ужмее, но улэмез но, книгаез лыдзьыса гинэ пуктыны быгатомы. Со понна ик ныл'еслы но комсомола пырыса, дышетскыны, лыдон коркаосын лыдзьылыны, комсомол кенеш'есы ветлыныны кулэ.

Ялэ ка, ныл'ес, чопь карыськыса комсомолн дышетскоме! Умой ужмис пуктоме, комсомолэн 12 кенешезлэсь пуктэм'есоз, пеламы поныса, уж выла вуттоме!

С. Невоструев.

Коть мар ужых амал шедьтыкы кулэ.

Марке выль ужез ужаны эд'ялькод ке-со умойыз'я ик, куд ке дыр'я, уг мыны. Мар ке но со ужын уг овим кадь потэ.

Сыче ик пионер уж'есты ужаны эдыаку луэ. Либо номре но ик улын, пионер'есы кулэ книгаез эвэл, либо ужаны кутскем пумысен-ик нокрытысь но, номре но кивалтоэ уг вуы. Озын луэм

бере уж но уг мыны, кысэмим кадь пыре. Сонн ик пионер кивалтысьеслы та ужын амал шедьтыкы кулэ. Пинал'есты люкам бере соеслы мар-ке но лыдзьылоно. Книга лыдзьыны понна валаса бырыны кулэ. Та зынагаосын, почнесь гинэ, ужась калыкы, кресян муртлэн улэмез сарысь гожтымын мед луоз.

Таче уж акылытын кадь эд'ялоз ке, сое вештыны кулэ луоз Юамы валэктон жыт'есты, спектакльесты но пуктылыны кулэ луоз.

Ужаны эдыаку ик пионер'есты чен эвэл люкалано. Арнылы одыг-кык пол но люкаса окмоз.

Та гож'яме гуртын ужам выль гожтымын. С. Шляев.

ТАЗЫ КУЛЭ ВЫЛЭМ.

СЮЛМЫСЬ ТУРТСКО.

Глаз волосын, Эбга гуртын егит'ес туэ арын РЛКСМ ячейка кылдытызы. Али дыр'есын вань мылкыд дышетскои уж бордын. Сельсоветлэн Тароев Трефилов эш но сюлмысь ужа.

У. Б. С.

ТУЖ ЯРАЗ.

Лыпской водосын, Юски гуртын ноябрь толызлэн 13 нуналас лыдон коркан ужась-есыныэ кумышка песьтоя но юон сарысь агитационный суд лэстэмын вал. Кресян калыкы та туж яраз. Азыланьэ но пе сычесты кылтекысал, адзыисал. Игнатьев

ПЭЙМЫТ СЕРЕГ'ЕС-ЫН НО ВЫЛЬ СЯМЕН.

Юсовской водосын, Вуж-Гай гуртын но выль сям'ес потыло ни. Туэ Октябрьской празыник'есты ортчытыку выль сямей пинал но пыртызы (октябрины). Спектакль но пуктызы. Балден пошды оско-нэз но кушто ни. А. Д.

ТАЧЕОСТЫ ТРОСГЕМ КУЛЭ ВЫЛЭМ.

Якшур Бодынской водосын, Удмурт Лозо гуртын книгагетэз туж курадзьыса улыськомы вал. Лекомцев Михаил

нимо эшмы Горд армысь гуртаз бертыса лачак книга ваем. Таре ми соесты туж ик



Гуртаз бертыса калык пучкын ужа.

шум потыса лыдзьыскомы. Лекомцевлэзэк тау карыськомы.

Кылысь

ТАЧЕОСТЫ ШЫМЫРТЫЛОНО.

Кумушкаез яратысь-ес.

Глаз волосын, Качхашур гуртын комсомолец Демень Егор, соре Лыпской водосын, Александровской сельсоветлэн под'яез комсомолец ик, туж кумышкаез ярато. Под'яль весь юонназ чыреса улэ. Демень Егор нош кудлэ ке черек'яське, даллашыны вуэ.

Кузямвыр-пи но сед паро.

Картаен шудысьес.

Глаз кар дорын ик, кык виоре кемын Штанигуртын РЛКСМ ячейкалэн членэз Падей Ваия картаен шудыны яратэ. Комсомола пырысьтам мурт'ес пучкыны дышетон уж пумын туртскои интиэ. со соесын картаен шудыса улэ.

Зэк'яськысьес.

Узя. водосын, Сазан гуртын Николай Е., Семенов А., Иван В. Наговицын'ес, ком-

сомолэ пырим шумса, туж зэк'яськыса ветло. Ныл'есты но исамес каро. Учконо-ке та «мусо егит'есмы» комсомолэ но пырымтэ выдем.

Зозы.

Редакциалэн кылыз.

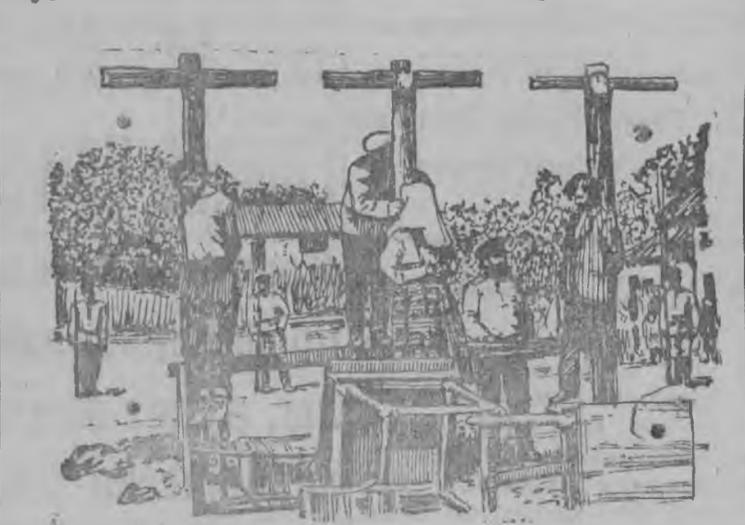
Комсомолэ пырымтэ бере, комсомолдэсь вец нимэз саптаса эвэл ултияно. Пыремын ке-ушыськыса, зэк'яськыса эвэл ветлоно, комсомоллэн верамез-я улыны, дышетскыны туртсконо.

Эрико улон понна туртскыны эд'ямлы 100 ар тырмоз ни.

1825 арын декабрь толызлэн 14 нуналас офицер'ес но, кэнаке полк салдат'ес во Петербург карын (туэ Ленинград шуо ни) эскейлы пумит суатыламын вал.

Мар шуыса соес пумит мыныны кутскизы?

Тани вуоно нунал'есын 100 ар тырмоз ни азыпалаз мынысь мурт'еслэн эрико улон понна жуткемын. 100 ар талэсь валлэ выльмо мурт'ес таче уж пум'ес сарысь вераськыны эд'язы ни: эскей правительство интиэ урядательной собрание нимо правительство быр'ено шуо вал. Помещик'есты быдтыса, кресян калык ас повназ гинэ ужаса мед улос шуо вал. Соку дыр'я салдатын 25 ар чоже улону усилыз.



Эрико улон понна туртокыоь'есты ошилизы.

Соля пумит но соес вазылызы. Закон'есгы вань калыкы одиг кадь кароно, суде заседате'есыты бырылыса—судэз калык азын усылыса мывытово шуыса верало вал.

Малы соеслэн ужзы эз

пэрмы?

Тиви таче уж пум'есын 1825 арын декабрь толызын калык жуткем. Нош таче-я трос калык карыськыны эз быгаты. Сонн сарен соесты эскей быдтыны туж каччин быгаты. Тросса калык азын ик ошылыз, тросса Сибире улмын келаз. Декабрь толызе учырамеэ та бырем но Сибире келам мурт'есты «декабристы» шуыса нимазы.

Эрико улон понна туртскыоь мурт'есмы озын понертскем бере уж кысамын пырыськы. 80 ар чоже со сарен шара лулэсь но оло эй вал. 80 ар ортчэм бере, гинэ 1905 арын калык пучкын бугыр'яськыон мыкыны кутсаыз.

Нош эскей ик вормыз.

Вань та бугыр'яськемез 1905 арын нош ик эскей вормын быгаты. Январь толызлэн 9 нуналас эскей асылысьтэз туйзэ-буйзэ вань калыкы возматны.



Кресян'ес бугыр'ясьме.

Ужан дун ватсаы курьос мурт'есты, няля курьос мурт'есты во нылыз.

Ужамысь эз дундэ.

Сэ тырысен ик калык эрико улон понна туртскемэ эз ни аналтн. 1917 арын эскей правительствоз но кушты, вань буржуясты но серпалтыз.

Декабриет'еслэсь туртскемэз 1917 арын коммунист'ес гинэ уж выла вуттызы. Ф. Гл. ватсоник.

Юам'еслы валэктон.

СЕЛИВЕРСТОВ ЭШ ЮА: Ас родня мурт'есты кышно вайыны уг лэво, пинал'есыз ялэ луозын шумса. Малы со авыны луэ?

СЕЛИВЕРСТОВ.

ВАЛЭКТОН: „Кызылэн кулиэз выжыназ ик усэ“ шумса удмур'ес верало. Адямилен но, пудо животлен но овын ик луэ. Адямилен, марке пучказ висен'есыз вань ке, соес кудыз-кудыз пинал'езлы но выжо. Кыл сарысь верано ке-чак мыса висен, кырчангы, юон (пьянство) висен'ес пинал'ес выла выжо. Зюч сямей сое «наследственность» шуо. Одиг выжи калыкылаз та висен'есыз вань бере, соес кышпаны кышноаскыоь ке но соеслэн пинал'ессы угата юн со висен'есын висысь луозы. Сонн сарен тинь родня мурт'есмы

кышпаны кышноаскыны уг яра. Пудо животлен но овын ик. Айыш-мушпа вечи луэм бере выжыес но вечи луэ. Йэлтэм выжи скал'ес кышпаны ик эшласкы-ко, выжыны но йэлтэм луэ. Татын но вец, эри, йэло выжи усекытэмет потэ ке, вец выжи порозы ик эшласкытоно.

А. НАГОВИЦЫНЛЫ: Тынал гожтэмед-я Пока пи Гриш аз жугыськы. Пу полена гинэ княз кутыса шукины медэ вылэм но аналтокем. Нош кадык овын шу уг: «Ки урдэм мыжгондэсь эскыт» пе. Со полена княз эй ке кутысал оло мушпа не жугыськыны эй пырысал. Гришлы, полена кутон интиэ, буйгатын кулэ вылэм.

ВЫЛЬ ИВОР'ЕС.

Кюон'есын погыр'яськыон

Отын но татын кюон'ес йылэм кылыське. Наркомземлэн планоз'я юн кюно интиэсты, шарае поттоно, явоно. Сыче йорос'есты кюон'есын погыр'яськыны наркомзем (корсемеэ'я кюон'есты быттон

ужез тодысьесты истовы.

Тол кезыт луоз.

Куазь (погода) эскерноэ Гавриль верам'я туэ тол туж кезыт ортчоз. Туэ тол декаб'я 1553 но 1740 ар'есын кадь луоз. Со кезыт дыр тол шорсен кутсков.

КЫТЫН МАР ЛУИЗ.

Яратыса кошкэм.

Толын гуртысь, Дебес водосысь Топыш Гириш нимо пиосмурт, кышнозэ пинал'есыныз куштыса, Толынысь ик вылмуртэн Одопи Никола Лизаэн Сибире кошкэм.

Пушнер.

Ассэ ачиз быттэн.

26 октябрь толэзе, 9 часэ чукна Бурьянской водосысь, Хлебниково гуртысь Ардашев Иакар Мат-

веевич, 18 арес'ем пи санаал басытыса, аслаз азбараз погыса, аслаз бур-пал кэт-урдэсказ ыбем. Собрере сое Светогорскый большечае вуылаам. Отын солэсь милиционер юам верам но, со шум: «братэ но Иван Матвеевич, кышноэ но солэн Степанида пыр куаретыса, даллашыса улмылыз. Сонн-ик кылы чыдамтэен асэ ачим бытти». 27 октяб্রে чукна Ардашев куыз.

Кылылымтэ сарысь.

7 миллион ар ортчэм бере'

Ар ортчэм'я муз'ем выл ичин почин вуэн шобыртске, пумен синоме. Францысь Берже профессорлэн эскерем'я но лэд'ямеэ'я 7 миллион ар ортчэм бере муз'ем быдсака океан вуэн шобырскоз. Солэн лэд'ямеэ'я валдоб-ик вуэ

Англия шедьоз.

Таза-кужмо пересь.

Абхазын (Кавказын) Шапковский ним пус'ем мойн пересь, 143 арыс'ем адами улэ. Та дырозь Шапковский туж таза, кужмо, мил-кыдо на. Вашкала ортчэм ар'есты туж сөвь тодэ-на.

Редактор: Редколлегия

Издатель: Уполком в Уком

Р. К. П. (6)

Ышам документ'ес.

Завалин Аркадий Петрович Юнды гуртысь Ягошурской водосысь, дунтэм вуэ карыны Ягошурской Викен съотам оскытонаэ 1926 арын 12 октябрысен 31 мартозь 1926 аровь, 13 лыдөөз ыштэм. Сое вамен эвэл ни лыд'яно.